

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 999.061.03,

созданного на базе Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского», Министерство науки и высшего образования РФ, Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Нижегородский государственный педагогический университет им. К. Минина», Министерство просвещения РФ, Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева», Министерство науки и высшего образования РФ, по диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 11 февраля 2021 г. № 1

О присуждении Максимовой Татьяне Геннадьевне, гражданке РФ, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Раннее творчество М. Горького в оценке французской литературной критики и горьковедения XX–XXI вв.» по специальности 10.01.01 – Русская литература принята к защите 5 ноября 2020 года (протокол заседания № 24) диссертационным советом Д 999.061.03, созданным на базе ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского», Министерство науки и высшего образования РФ, ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный педагогический университет им. К. Минина», Министерство просвещения РФ, ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева», Министерство науки и высшего образования РФ, 603950, г. Нижний Новгород, пр. Гагарина, д. 23, приказ № 65 н/к от 4 февраля 2016 г.

Соискатель Максимова Татьяна Геннадьевна, 1991 года рождения, в 2013 году окончила ФГБОУ ВПО «Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского». В 2019 году окончила очную аспирантуру ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Нижегородский

государственный университет им. Н.И. Лобачевского», работает преподавателем кафедры зарубежной лингвистики ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского», Министерство науки и высшего образования РФ.

Диссертация выполнена на кафедре русской литературы ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского», Министерство науки и высшего образования РФ.

Научный руководитель – доктор филологических наук Уртминцева Марина Генриховна, ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского», заведующий кафедрой славянской филологии и культуры, профессор.

Официальные оппоненты:

Богданова Ольга Владимировна, доктор филологических наук, профессор, Федеральное государственное бюджетное учреждение науки «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена», Научно-исследовательский институт образовательного регионоведения, ведущий научный сотрудник;

Ляпаева Лариса Васильевна, кандидат филологических наук, доцент, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова», кафедра русского языка и литературы, доцент, – дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт мировой литературы имени А.М. Горького Российской академии наук, г. Москва, в своем положительном заключении, подписанном Спиридоновой Лидией Алексеевной, доктором филологических наук, профессором, заведующим Отделом изучения и издания творчества Максима Горького ИМЛИ РАН, указала, что диссертация по своей

актуальности, научной новизне, объему выполненных исследований и практической значимости полученных результатов соответствует всем критериям, изложенным в пп. 9-11, 13-14 «Положения о присуждении ученых степеней». Т.Г. Максимова заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – Русская литература.

Соискатель имеет 14 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации опубликовано 14 работ, из них в рецензируемых научных изданиях опубликовано 5 работ. Научные работы представляют собой статьи в научных журналах, сборниках материалов научных конференций. Общий объем публикаций составляет 6,76 п.л., авторский вклад составляет 68% (8 статей написаны в соавторстве с научным руководителем М.Г. Уртминцевой, одна – в соавторстве с Д.А. Симоновым). Недостоверных сведений об опубликованных соискателем ученой степени работах не выявлено. В диссертации использованы только те результаты, которые получены лично соискателем. Наиболее значимые научные работы:

1. Максимова Т.Г. Инонациональная интерпретация описательной образности в ранних рассказах М. Горького // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. 2017. № 5. С. 204–208.

2. Максимова Т.Г. «Документальность» сборника «Dans la steppe» в интерпретации С. Перского // Научный диалог. 2018. № 7. С. 191–200.

3. Максимова Т.Г., Уртминцева М.Г. Творчество М. Горького 1890–1900 годов во французской литературной критике и публицистике начала XX века: от факта к образу // Научный диалог. 2019. № 6. С. 190–205.

4. Максимова Т.Г., Уртминцева М.Г. «Другой» М. Горький: тема женской судьбы в сборнике «Un premier amour et autres histoires» (2007) // Учёные записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. Т. 86. № 1. 2020. С. 112–117.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы Крылова Вячеслава Николаевича, доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры русской и зарубежной литературы Института филологии и межкультурной коммуникации им. Л. Толстого ФГАОУ ВО «Казанский

(Приволжский) федеральный университет; Крюковой Ольги Сергеевны, доктора филологических наук, заведующего кафедрой словесных искусств факультета искусств ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»; Оляндэр Луизы Константиновны, доктора филологических наук, профессора, заведующего кафедрой славянской филологии Волынского национального университета имени Леси Украинки; Ариас-Вихиль Марины Альбиновны, кандидата филологических наук, старшего научного сотрудника Архива А.М. Горького ФГБУН «Института мировой литературы имени А.М. Горького Российской академии наук»; Каскиной Юлии Узакбаевны, кандидата филологических наук, старшего научного сотрудника Отдела изучения и издания творчества М. Горького ФГБУН «Института мировой литературы имени А.М. Горького Российской академии наук».

Все отзывы положительные. Авторы отзывов отмечают актуальность и важность исследования (Ариас-Вихиль М.А., Каскина Ю.У., Крылов В.Н., Крюкова О.С., Оляндэр Л.К.), его научную новизну (Ариас-Вихиль М.А., Каскина Ю.У., Крылов В.Н., Крюкова О.С., Оляндэр Л.К.), логичность и структурированность исследования (Ариас-Вихиль М.А., Крюкова О.С.), его оригинальность, практическую и теоретическую значимость (Ариас-Вихиль М.А., Каскина Ю.У., Крюкова О.С.), обоснованность и аргументированность выводов и убедительность анализа текстов (Ариас-Вихиль М.А., Каскина Ю.У., Крылов В.Н., Крюкова О.С.), широкую методологическую базу исследования (Каскина Ю.У.), а также введение в научный оборот переводов произведений М. Горького, вошедших в сборники, опубликованные во Франции в начале XX в. и в первое десятилетие XXI в., переводов статей французских литературных критиков и публицистов, известных французских славистов XX–XXI вв. (Ариас-Вихиль М.А., Каскина Ю.У., Крылов В.Н., Крюкова О.С., Оляндэр Л.К.).

По мнению авторов отзывов об автореферате, диссертация Т.Г. Максимовой представляет собой самостоятельную, оригинальную,

профессиональную научную работу, характеризующуюся новизной. Она имеет теоретическую и практическую значимость, и диссертант заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – Русская литература.

В отзывах высказаны следующие замечания. М.А. Ариас-Вихиль считает, что автор диссертации должен был более подробно остановиться на концепции раннего творчества М. Горького, содержащейся в работах Э.М. де Вогюэ. В.Н. Крылов отмечает, что в перечне теоретико-методологических работ отсутствуют работы по теории и истории литературной критики, задает вопрос о том, известны ли были во Франции начала XX века выступления русских критиков, а также просит уточнить положение о том, как на страницах периодической печати Франции появлялись биографические и литературные мифы о Горьком. Л.К. Оляндэр полагает, что в автореферате следовало более четко обозначить причины «особой приверженности к автобиографизму» во французской критике начала XX века, отмечает, что было бы правильным сопровождать критический анализ французских переводов собственным вариантом, а также считает необходимым дать свою оценку концепции М. Никё, современного исследователя творчества М. Горького, не ограничиваясь ее изложением.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается направлением их исследований, близких к теме диссертации, компетентностью в данной отрасли науки, способностью определить научную и практическую ценность работы, наличием публикаций, соотносимых с проблематикой диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

разработан комплексный подход к изучению особенностей рецепции неореалистической поэтики и проблематики раннего творчества М. Горького иной культурной традицией;

предложено многоаспектное исследование французской литературной критики (А.М. Аничкова, Э.М. де Вогюэ, О.Д. Лурье, С.М. Перский) начала XX в. и современного французского горьковедения (Ж. Бонамур, Г. Верре, Ж. Нива, М. Никё, М. Окутюрье, Ж. Перюс, К. Рот, С. Роле, В. Страда, Ф. Эшарт), которые воспринимают раннее творчество М. Горького как новаторское;

доказано, что раннее творчество М. Горького следует рассматривать как важную составляющую литературного процесса Серебряного века;

введены в отечественный научный оборот и проанализированы переводы текстов М. Горького, вошедшие в сборники, опубликованные во Франции в начале XX века и в первое десятилетие XXI веков, представлен анализ переводов, сделанных автором диссертации, французских литературно-критических и публицистических статей и литературоведческих исследований XX – начала XXI веков (в том числе предисловий к сборникам и монографии), раскрывающих особенности рецепции художественного мышления М. Горького инонациональной культурой.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

доказана значимость проблемы выявления характерных черт художественного мышления раннего творчества М. Горького как «неореалистического», что дает основание рассматривать его раннее творчество в контексте литературного процесса Серебряного века;

применительно к проблематике диссертации результативно *использованы* историко-функциональный, типологический, сравнительно-исторический, биографический и рецептивный методы исследования, а также приемы литературоведческого и лингвистического (сравнительно-сопоставительного, стилистического, концептуального, диахронического и синхронического) анализа художественного текста оригинала и его перевода;

изложены и систематизированы концепции неореализма в отечественном литературоведении XX–XXI вв.;

раскрыты особенности интерпретации ранних произведений М. Горького русской и французской литературной критикой начала XX в.; объяснено преобладание в критике биографического подхода над эстетическим на данном этапе изучения его творчества, показана закономерность обращения к исследованию художественных открытий писателя в работах современных русских и французских исследователей;

изучены идейно-философские концепции русского искусства рубежа XIX – XX вв., повлиявшие на формирование художественного мышления М. Горького и обусловившие общую мировоззренческую направленность его творчества;

проведена модернизация существующих подходов к изучению раннего творчества М. Горького: предложено использовать опыт интерпретации и анализа ранних произведений М. Горького французской литературной критикой начала XX в., а также современным французским горьковедением при оценке раннего творчества М. Горького, рассматриваемого как новаторское, синтезировавшее романтическое и реалистическое начала, в контексте идейных и художественных исканий эпохи Серебряного века.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

разработана концепция анализа переводческой рецепции художественного произведения, позволяющая выявить характерные черты художественного мышления писателя;

определены возможности и перспективы практического использования принципов анализа, реализованных в данном исследовании, для изучения литературного процесса Серебряного века;

создана уточненная модель проведения анализа переводов произведений писателя с целью определить онтологические и аксиологические особенности восприятия творчества писателя иной культурной традицией;

представлены материалы, которые могут быть использованы при разработке лекций по истории русской литературы конца XIX – начала XXI вв., разработке спецкурсов, посвященных особенностям рецепции явлений Серебряного века в ином национальном сознании, проблемам межкультурной коммуникации на примере анализа переводов произведений М. Горького на французский язык.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

теория, представленная в работе, *согласуется* с научными концепциями современного литературоведения в сфере теории неореализма, изложенными в трудах У.К. Абишевой, Т.Т. Давыдовой, В.Т. Захаровой, В.А. Келдыша, Е.А. Михеичевой, Л.А. Смирновой, Л.А. Спиридоновой;

идея базируется на основных положениях философских и филологических исследований по изучению творчества М. Горького С.Д. Балухатого, В.С. Барахова, О.В. Богдановой, Н.Н. Гребенщиковой, С.М. Заики, С.В. Касторского, В.К. Красунова, В.Н. Крылова, И.К. Кузьмичёва, Т.П. Леднёвой, Л.А. Спиридоновой, С.И. Сухих, М.Г. Уртминцевой, по переводам произведений и восприятию творчества М. Горького во Франции М.А. Ариас-Вихиль, Г.Г. Анниковой, М.де Вогюэ, М. Никё, Ж. Перюс, В.Н. Пронина, С. Роле, В. Страда;

использованы достижения в области исследования художественного текста, изложенные в трудах Н. Дмитриевой, Н.Д. Ивановой, В.А. Кухаренко, Е.И. Лелис, М.Ш. Мухонкина, С.В. Серебряковой, жанровой специфики текста – Е.В. Душечкиной, Г. Козловой, И.Г. Минераловой, М.Г. Уртминцевой, И.О. Шайтанова;

установлено, что выводы диссертационного исследования соответствуют его содержанию, а его основные положения полно представлены в опубликованных работах;

использован широкий исторический, социокультурный, философский, культурологический, литературный контекст, а также данные мультикультурных исследований.

Личный вклад соискателя состоит в сборе, систематизации, осмыслении и введении в научный оборот материалов, связанных с темой диссертации, в формировании методологической базы, научной концепции и структуры исследования; в апробации результатов исследования на научных конференциях, в подготовке научных публикаций.

На заседании 11 февраля 2021 года диссертационный совет принял решение присудить Максимовой Татьяне Геннадьевне ученую степень кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – Русская литература.

При проведении открытого голосования диссертационный совет в количестве 21 человек, из них 7 докторов наук по специальности 10.01.01 – Русская литература, участвовавших в заседании, из 25 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 21, против – 0.

Председатель
диссертационного совета

Рацибурская Лариса Викторовна

Ученый секретарь
диссертационного совета

Юхнова Ирина Сергеевна



11 февраля 2021 года